пункта 1 статьи 13 Устава относительно развития международного права и его кодификации;

полагая, что одним из наиболее эффективных средств содействия развитию международного права является поощрение общественного интереса к этому вопросу и использование учебных заведений и печатных изданий для ознакомления широких кругов с принципами и положениями, на которых основаны международные отношения; и

считая, что более широкая осведомленность и более полная информация относительно целей, задач и структуры Организации Объединенных Наций представляют собою другой положительный метод содействия развитию международного права, главным проводником которого является Организация Объединенных Наций;

Генеральная Ассамблея

постановляет просить правительства членов Организации:

1. принять соответствующие меры для расширения преподавания международного права во всех его отделах, включая его развитие и кодификацию, в университетах и в высших школах каждого государства, которые находятся в ведении или известной зависимости от правительства, или начать это преподавание там, где оно еще не введено;

2. поощрять также преподавание сведений, касающихся целей, задач, структуры и функционирования Организации Объединенных Наций, в соответствии с пунктом 1 настоящей резолюции и в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 137 (II), принятой 17 ноября 1947 г.[97] по вопросу об изучении в школах членов Организации Объединенных Наций принципов, структуры и деятельности этой Организации;

3. оказать Генеральному Секретарю возможно полное содействие с целью облегчить подготовительную работу по развитию международного права и его кодификации и поддержать каждое индивидуальное или частное начинание в этом направлении, которое возникает в их странах.

Сто двадцать третье пленарное заседание,
21 ноября 1947 г.

177 (II). ПЛАНЫ ПО СФОРМУЛИРОВАНИЮ ПРИНЦИПОВ, ПРИЗНАННЫХ СТАТУТОМ НЮРНБЕРГСКОГО ТРИБУНАЛА И НАШЕДШИХ ВЫРАЖЕНИЕ В ЕГО РЕШЕНИИ

Генеральная Ассамблея

решает поручить сформулирование принципов международного права, признанных статутом Нюрнбергского трибунала и нашедших выражение в его решении, Комиссии по международному праву, члены которой, согласно резолюции 174 (II)[98] будут избраны на следующей сессии Генеральной Ассамблеи; и

поручает Комиссии:

a) сформулировать принципы международного права, признанные статутом Нюрнбергского трибунала и нашедшие выражение в его решении и

b) составить проект кодекса законов о преступлениях против мира и безопасности человечества, указав ясно место, которое должно быть отведено принципам, упомянутым выше в абзаце (a).

Сто двадцать третье пленарное заседание,
21 ноября 1947 г.

178 (II). ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРАВАХ И ОБЯЗАННОСТЯХ ГОСУДАРСТВ

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что по проекту декларации о правах и обязанностях государств, представленному Панамой[99], было получено очень мало замечаний и соображений от государств-членов Организации Объединенных Наций;

предлагает Генеральному Секретарю обратить внимание правительств отдельных государств на желательность безотлагательного представления их комментарий и замечаний;

предлагает Генеральному Секретарю приступить к выполнению необходимой предварительной работы по подготовке проекта декларации о правах и обязанностях государств, согласно резолюции 175 (II)[100];

постановляет поручить дальнейшее изучение этого вопроса Комиссии международного права, члены которой, согласно положениям резолюции 174 (II), будут избраны на следующей сессии Генеральной Ассамблеи;

и поэтому

поручает Комиссии международного права подготовить проект декларации о правах и обязанностях государств, взяв за основу обсуждения тот проект декларации о правах и обязанностях государств, который был представлен Панамой, и принимая во внимание другие документы и проекты по этому вопросу.

Сто двадцать третье пленарное заседание,
21 ноября 1947 г.

179 (II). КООРДИНАЦИЯ ПРИВИЛЕГИЙ И ИММУНИТЕТОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

A

Генеральная Ассамблея

утверждает нижеследующую Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и предлагает ее для принятия специализированными учреждениями и для присоединения к ней всех членов Организации Объединенных Наций и любых других государств-членов специализированных учреждений.

B

Принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея 13 февраля 1946 г.[101] приняла резо-

[97] Стр. 27.
[98] Стр. 58.
[99] Документ A/285.
[100] Стр. 61.
[101] Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии, резолюция 22 (I) D, стр. 35.

люцию, имеющую целью установление, поскольку это представляется возможным, единообразия в привилегиях и иммунитетах, предоставляемых Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям;

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея, резолюцией, принятой 21 ноября 1947 г., утвердила Общую конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и представила ее специализированным учреждениям для принятия и каждому государству-члену Организации Объединенных Наций, а также всем другим государствам-членам одного или нескольких специализированных учреждений, — для присоединения; и

принимая во внимание, что, поэтому, является желательным, чтобы любому специализированному учреждению, вступающему впоследствии в связь с Организацией Объединенных Наций в соответствии со статьей 63 Устава, привилегии и иммунитеты предоставлялись исключительно на основании означенной общей конвенции с дополнениями, содержащими те изменения, которые могут оказаться необходимыми для удовлетворения специальных требований данного учреждения.

Генеральная Ассамблея

рекомендует, чтобы учредительные акты тех специализированных учреждений, которые могут быть созданы впоследствии, не содержали детальных положений о привилегиях и иммунитетах, предоставляемых данному специализированному учреждению или в связи с ним, но чтобы указанные учредительные акты предусматривали, что такие привилегии и иммунитеты определяются означенной общей конвенцией со внесением необходимых изменений;

рекомендует международным конференциям, рассматривающим вопрос о создании каких-либо специализированных учреждений, составлять проекты дополнений, касающихся предполагаемых учреждений, предусмотренных в разделе 36 означенной общей конвенции, и, в случае создания таких учреждений, препровождать указанные проекты дополнений Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций с целью содействия Экономическому и Социальному Совету в составлении проектов рекомендуемых последним дополнений, согласно разделу 35 означенной общей конвенции, по вступлении нового учреждения в связь с Организацией Объединенных Наций и в соответствии с Уставом, а также с теми рекомендациями, которые могут быть сделаны Генеральной Ассамблеей; и

предлагает Генеральному Секретарю препровождать копии настоящей резолюции соответствующим должностным лицам конференций, имеющих рассматривать вопрос о создании какого-либо специализированного учреждения.

C

Ввиду признанной необходимости предоставления специализированным учреждениям в кратчайший срок привилегий и иммунитетов, без которых невозможно эффективное выполнение ими их соответствующих функций;

ввиду неизбежности значительной задержки до вступления Конвенции в силу в отношении отдельных учреждений;

Генеральная Ассамблея

рекомендует всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, впредь до формального их присоединения к Общей конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, со включением дополнений, касающихся отдельных учреждений, немедленно предоставить, поскольку возможно, специализированным учреждениям и в связи с таковыми, привилегии и иммунитеты, предусматриваемые в указанной общей конвенции и дополнениях к таковой; причем предполагается, что специализированные учреждения могут предпринимать все необходимые меры аналогичного характера в отношении тех их членов, которые не состоят членами Организации Объединенных Наций.

Сто двадцать третье пленарное заседание,
21 ноября 1947 г.

КОНВЕНЦИЯ О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла 13 февраля 1946 г.[102] резолюцию, предусматривающую установление, поскольку это представляется возможным, единообразия в привилегиях и иммунитетах, которыми пользуются Организация Объединенных Наций и различные специализированные учреждения; и

принимая во внимание, что консультации между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями уже состоялись по вопросу о проведении в жизнь вышеуказанной резолюции;

Генеральная Ассамблея, резолюцией 179 (II), принятой 21 ноября 1947 г., утвердила нижеследующую Конвенцию, которая предлагается специализированным учреждениям для ее принятия и всем членам Организации Объединенных Наций и всем другим государствам-членам одного или нескольких специализированных учреждений для присоединения к ней.

Статья I

Определения и сфера действия

Раздел 1

В настоящей Конвенции:

i) выражение «стандартные статьи» относится к положениям статей II — IX.

ii) Выражение «специализированные учреждения» применяется к:

a) Международной организации труда;

b) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

c) Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций;

d) Международной организации гражданской авиации;

e) Международному валютному фонду;

[102] Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии, резолюция 22 (I) D, стр. 85.

f) Международному банку реконструкции и развития;

g) Всемирной организации здравоохранения;

h) Всемирному почтовому союзу;

i) Международному союзу электросвязи; и

j) всем другим учреждениям, поставленным в связь с Организацией Объединенных Наций в соответствии со статьями 57 и 63 Устава.

iii) Термин «конвенция» в применении к любому специализированному учреждению означает стандартные статьи, измененные в соответствии с окончательным (или пересмотренным) текстом дополнения, представленного данным учреждениям согласно разделам 36 и 38.

iv) В статье III выражение «имущество и активы» включает также имущество и фонды, управляемые специализированными учреждениями при выполнении ими предусмотренных в их уставах функций.

v) В статьях V и VII выражение «представители членов» включает представителей, заместителей, советников, технических экспертов и секретарей делегаций.

vi) В разделах 13, 14, 15 и 25 выражение «заседания, созываемые специализированными учреждениями» означает заседания: 1) их общих собраний и исполнительных органов (независимо от наименования); 2) комиссий, предусмотренных в их уставах; 3) созванных ими конференций; и 4) всяких комитетов этих органов.

vii) Термин «главный администратор» означает *главное административное лицо* данного специализированного учреждения, независимо от того, именуется ли оно «генеральным директором» или как-либо иначе.

Раздел 2

Каждое государство, присоединившееся к настоящей Конвенции в отношении какого-либо специализированного учреждения, к которому настоящая Конвенция уже применяется согласно разделу 37, предоставляет этому учреждению, или в связи с этим учреждением, привилегии и иммунитеты, изложенные в стандартных статьях, на предусмотренных в них условиях, подлежащих изменениям, содержащимся в положениях окончательного (или пересмотренного) дополнения, относящегося к этому учреждению и представленного в соответствии с разделами 36 и 38.

Статья II

Правовой статус

Раздел 3

Специализированные учреждения имеют статус юридического лица. Они обладают правоспособностью a) заключать контракты, b) приобретать недвижимое и движимое имущество и располагать таковыми, и c) возбуждать судебные преследования.

Статья III

Имущество, фонды и активы

Раздел 4

Специализированные учреждения, с имуществом и активами, где бы и в чьем бы распоряжении они ни находились, пользуются иммунитетом от любой формы судебного вмешательства, кроме случаев, когда они определенно отказываются от иммунитета в каком-либо отдельном случае. Однако, предполагается, что никакой отказ от иммунитета не распространяется на меры исполнения судебных решений.

Раздел 5

Помещения специализированных учреждений неприкосновенны. Имущество и активы специализированных учреждений, где бы и в чьем бы распоряжении они ни находились, не подлежат обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации или какой-либо другой форме вмешательства как путем исполнительных, административных и судебных действий, так и путем законодательных действий.

Раздел 6

Архивы специализированных учреждений и вообще все документы, принадлежащие им или хранимые ими, неприкосновенны, где бы они ни находились.

Раздел 7

Не будучи ограничены финансовым контролем, правилами или мораторием какого бы то ни было рода,

a) специализированные учреждения могут располагать фондами, золотом или валютой любого рода и производить операции в любой валюте;

b) специализированные учреждения могут свободно переводить свои фонды, золото или валюту из одной страны в другую, или в пределах любой страны и обращать любую валюту, находящуюся в их распоряжении, в любую другую валюту.

Раздел 8

В пользовании своими правами согласно предшествующему разделу 7, каждое специализированное учреждение должно считаться с представлениями со стороны правительства любого присоединившегося к настоящей Конвенции государства, поскольку оно признает, что такие представления могут быть удовлетворены без ущерба для интересов данного учреждения.

Раздел 9

Специализированные учреждения, их активы, доходы и другая собственность:

a) освобождаются от всех прямых налогов; однако, предполагается, что специализированные учреждения не будут требовать освобождения от обложения налогами, являющимися фактически лишь оплатой коммунального обслуживания;

b) освобождаются от таможенных сборов, импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе или вывозе специализированными учреждениями предметов для служебного пользования. Однако, предполагается, что предметы, ввозимые согласно таким изъятиям, не будут продаваться в стране, в которую они ввезены, иначе как на условиях, выработанных с правительством этой страны;

c) освобождаются от таможенных сборов и импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе и вывозе собственных изданий.

Раздел 10

Хотя специализированные учреждения, как общее правило, не будут требовать освобождения от акцизных сборов и налогов, включаемых в покупную цену при продаже движимого и недвижимого имущества, тем не менее, в случаях, когда специализированные учреждения поку-

пают для официальных целей значительное количество имущества, обложенного или подлежащего обложению такими налогами и пошлинами, присоединившиеся к настоящей Конвенции государства будут принимать, когда это возможно, соответствующие административные меры к освобождению от уплаты пошлин или налогов или к возвращению уже уплаченной суммы.

Статья IV

Средства связи

Раздел 11

Для своей официальной связи каждое специализированное учреждение пользуется на территории каждого присоединившегося к Конвенции государства не менее благоприятными условиями, чем те, которые правительство этого государства представляет любому другому правительству, включая дипломатические представительства последнего, в отношении приоритета, тарифов и ставок на почтовые отправления, каблограммы, телеграммы, радиограммы, телефото, телефон и другие средства связи, а также в отношении установленных типографских цен для информации, передаваемой печати и радио.

Раздел 12

Официальная корреспонденция и другие официальные сообщения специализированных учреждений не подлежат цензуре.

Специализированные учреждения имеют право пользоваться шифром и получать и отправлять корреспонденцию посредством курьеров или вализы, к которым применяются те же иммунитеты и привилегии, что и к дипломатическим курьерам и вализам.

Ничто в настоящем разделе не должно истолковываться как положение, исключающее принятие надлежащих мер предосторожности, которые будут определены соглашениями между присоединившимися к Конвенции государствами и специализированными учреждениями.

Статья V

Представители членов специализированных учреждений

Раздел 13

Представители членов специализированных учреждений в созываемых последними заседаниях, при исполнении ими своих обязанностей и при поездках к месту заседаний и обратно, пользуются следующими привилегиями и иммунитетами:

a) иммунитетом от личного ареста или задержания и от наложения ареста на личный багаж, а также всякого рода судебно-процессуальным иммунитетом в отношении всего сказанного, написанного или совершенного ими в качестве должностных лиц;

b) неприкосновенностью всех бумаг и документов;

c) правом пользоваться шифром и получать бумаги или корреспонденцию посредством курьеров или вализы;

d) изъятием их самих и их жен из ограничений по иммиграции, регистрации иностранцев и государственной служебной повинности в стране, в которой они временно пребывают или через которую они проезжают при исполнении своих обязанностей;

e) теми же льготами в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег, какие предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;

f) теми же иммунитетами и льготами в отношении их личного багажа, какие предоставляются дипломатическим представителям соответствующего ранга.

Раздел 14

Для обеспечения полной свободы слова и полной независимости при исполнении ими своих обязанностей, представителям членов специализированных учреждений, участвующим в созываемых последними заседаниях, продолжает предоставляться судебно-процессуальный иммунитет в отношении всего сказанного или написанного ими, а также в отношении всех действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей, даже и после того, как означенные лица перестают исполнять эти обязанности.

Раздел 15

Когда обложение какой-либо формой налогов зависит от проживания в данной стране, периоды, в течение которых представители членов специализированных учреждений, участвующие в созываемых этими учреждениями заседаниях, находятся в пределах государства-члена для исполнения своих обязанностей, не рассматриваются как периоды проживания в этой стране.

Раздел 16

Привилегии и иммунитеты предоставляются представителям членов специализированных учреждений не для личной выгоды отдельных лиц, а для того, чтобы обеспечить независимое выполнение ими своих функций, связанных с работой специализированных учреждений. Поэтому, государство, состоящее членом специализированного учреждения, не только имеет право, но и обязано отказываться от иммунитета своих представителей в каждом случае, когда, по его мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от него не причиняет ущерба той цели, ради которой иммунитет был предоставлен.

Раздел 17

Положения разделов 13, 14 и 15 не применяются в отношении властей государства, гражданином которого данное лицо состоит или представителем которого оно является или являлось.

Статья VI

Должностные лица

Раздел 18

Каждое специализированное учреждение определит категории должностных лиц, по отношению к которым должны применяться положения настоящей статьи и статьи VIII. Оно представляет эту информацию правительствам всех государств, присоединившихся к настоящей Конвенции в качестве членов этого учреждения, и Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций. Фамилии должностных лиц, включенных в эти категории, периодически доводятся до сведения вышеуказанных правительств.

Раздел 19

Должностные лица специализированных учреждений:

a) не подлежат судебной ответственности за сказанное или написанное ими и за все дей-

ствия, совершенные ими в качестве должностных лиц;

b) пользуются теми же изъятиями из обложения налогами окладов и вознаграждения, уплачиваемых им специализированными учреждениями, и на таких же условиях, какими пользуются должностные лица Организации Объединенных Наций;

c) освобождаются, вместе с женами и родственниками, находящимися на их иждивении от ограничений по иммиграции и от регистрации иностранцев;

d) пользуются теми же привилегиями в отношении обмена валюты, которые предоставляются должностным лицам соответствующего ранга, входящим в состав дипломатических миссий;

e) пользуются, вместе со своими женами и родственниками, находящимися на их иждивении, такими же льготами по репатриации, какими пользуются должностные лица соответствующего ранга, входящие в состав дипломатических миссий, во время международных кризисов;

f) имеют право ввезти беспошлинно свою мебель и имущество при первоначальном вступлении в должность в соответствующей стране.

Раздел 20

Должностные лица специализированных учреждений освобождаются от государственных повинностей при условии, что в отношении государств, гражданами которых они состоят, такими изъятиями пользуются лишь должностные лица специализированных учреждений, фамилии которых, ввиду их обязанностей, включены в списки, составленные главными администраторами соответствующих специализированных учреждений и утвержденные соответствующими правительствами.

В случае призыва других должностных лиц специализированных учреждений для выполнения государственных повинностей, соответствующее правительство, по просьбе о том соответствующего специализированного учреждения, предоставляет в отношении призыва этих должностных лиц такую временную отсрочку, какая окажется необходимой для избежания перерыва в продолжении основной работы учреждения.

Раздел 21

Кроме иммунитетов и привилегий, указанных в разделах 19 и 20, главный администратор и должностные лица, исполняющие его обязанности в его отсутствии, пользуются в отношении себя, своих жен и несовершеннолетних детей привилегиями и иммунитетами, изъятиями и льготами, предоставляемыми, согласно международному праву, дипломатическим представителям.

Раздел 22

Привилегии и иммунитеты предоставляются должностным лицам лишь в интересах специализированных учреждений, а не для их личной выгоды. Каждое специализированное учреждение имеет право и обязано отказаться от иммунитета, предоставленного любому должностному лицу, в тех случаях, когда, по его мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от иммунитета может быть произведен без ущерба для интересов специализированного учреждения.

Раздел 23

Каждое специализированное учреждение постоянно сотрудничает с соответствующими властями государств-членов в целях облегчения надлежащего отправления правосудия, обеспечения выполнения предписаний полиции и предупреждения каких-либо злоупотреблений в связи с привилегиями, иммунитетами и льготами, упомянутыми в настоящей статье.

Статья VII

Злоупотребления привилегиями

Раздел 24

Если какое-либо присоединившееся к настоящей Конвенции государство находит, что имело место злоупотребление какой-либо привилегией или иммунитетом, предусматриваемыми настоящей Конвенцией, между данным государством и соответствующим специализированным учреждением проводятся консультации для того, чтобы установить, имело ли место такое злоупотребление, и чтобы попытаться найти методы для предупреждения повторения таких злоупотреблений. Если результаты таких консультаций оказываются неудовлетворительными для данного государства и соответствующего специализированного учреждения, вопрос о том, произошло ли злоупотребление привилегиями или иммунитетами, передается Международному Суду согласно разделу 32. Если Международный Суд находит, что такое злоупотребление имело место, присоединившееся к Конвенции государство, заявившее об указанном злоупотреблении, имеет право, по извещении соответствующего специализированного учреждения, не предоставлять этому специализированному учреждению привилегий или иммунитетов, явившихся предметом злоупотребления.

Раздел 25

1. Представители членов специализированных учреждений в заседаниях, созываемых специализированными учреждениями, при исполнении своих обязанностей и во время поездок к месту заседаний и возвращения в свои страны, а также должностные лица, предусмотренные в разделе 18, не высылаются по требованию территориальных властей стран, в которых они выполняют свои обязанности, по причине какой-либо деятельности, проводимой ими при выполнении своих служебных обязанностей. Однако, в случае злоупотребления со стороны таких лиц привилегиями в связи с проживанием в данной стране, путем действий в этой стране, не входящих в их служебные обязанности, правительство может потребовать выезда этих лиц из своей страны при условии, что:

2. i) представители членов специализированных учреждений или лица, пользующиеся, согласно разделу 21, дипломатическим иммунитетом, высылаются за пределы данной страны лишь согласно дипломатической процедуре, применяющейся к дипломатическим представителям, аккредитованным в данной стране;

ii) приказ о высылке должностных лиц, к которым положения раздела 21 не применяются, отдается только по утверждении такового министром иностранных дел данной страны, и это утверждение осуществляется лишь по консультации с главным администратором соответствующего специализированного учрежде-

ния, и что по возбуждении дела о высылке какого-либо должностного лица, главный администратор специализированного учреждения имеет право выступать в качестве представителя этого лица.

Статья VIII
Пропуска

Раздел 26

Должностным лицам специализированных учреждений предоставляется право пользоваться *пропусками* Организации Объединенных Наций в соответствии с административными соглашениями, которые будут заключены между Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и уполномоченными на то властями специализированных учреждений, которым может быть передоверено право выдачи *пропусков*. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций извещает все присоединившиеся к Конвенции государства о каждом заключенном с этой целью соглашении.

Раздел 27

Присоединившиеся к настоящей Конвенции государства признают и принимают пропуска Организации Объединенных Наций, выдаваемые должностным лицам специализированных учреждений, как законные документы для совершения поездок по их территориям.

Раздел 28

Заявления о выдаче виз, где таковые требуются, от должностных лиц специализированных учреждений, имеющих *пропуска* Организации Объединенных Наций, рассматриваются в спешном порядке, когда эти заявления сопровождаются удостоверениями в том, что эти лица следуют по делам специализированных учреждений. Кроме того, таким лицам предоставляются льготы для быстрого передвижения.

Раздел 29

Такие же льготы, как и льготы, предусмотренные в разделе 28, предоставляются экспертам и другим лицам, не имеющим пропусков Организации Объединенных Наций, но снабженных удостоверениями в том, что они следуют по делам специализированных учреждений.

Раздел 30

Главные администраторы, помощники главных администраторов, начальники департаментов и другие должностные лица ранга не ниже начальника департамента специализированных учреждений, едущие с *пропусками* Организации Объединенных Наций по делам специализированных учреждений, пользуются теми же льготами при совершении поездок, какие предоставляются дипломатическим представителям соответствующего ранга.

Статья IX
Разрешение споров

Раздел 31

Каждое специализированное учреждение устанавливает положения для соответствующих способов разрешения:

a) споров, возникающих в связи с контрактами, или других споров частного характера, в которых специализированное учреждение является стороной;

b) споров, затрагивающих какое-либо должностное лицо специализированных учреждений, которое, в силу своего официального положения, пользуется иммунитетом, если не было отказа от этого иммунитета в соответствии с положениями раздела 22.

Раздел 32

Все разногласия, возникающие из толкования или применения настоящей Конвенции, передаются Международному Суду, за исключением случаев, когда стороны соглашаются разрешать разногласия иным путем. В случае возникновения разногласия между каким-либо специализированным учреждением, с одной стороны, и государством-членом, с другой, запрашивается консультативное заключение по любому связанному с данным разногласием юридическому вопросу, согласно статье 96 Устава и статье 65 Статута Суда и соответствующим положениям соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и соответствующими специализированными учреждениями. Заключение Суда признается сторонами решающим.

Статья X
Дополнения и применение Конвенции к отдельным специализированным учреждениям

Раздел 33

В отношении каждого специализированного учреждения стандартные статьи подлежат применению с теми изменениями, которые указаны в окончательном (или пересмотренном) тексте относящегося к этому учреждению дополнения к настоящей Конвенции, как предусмотрено в разделах 36 и 38.

Раздел 34

В отношении любого специализированного учреждения, положения Конвенции должны толковаться в свете тех функций, которые возложены на это учреждение его учредительным актом.

Раздел 35

Проекты дополнений 1-9 рекомендуются для указанных в них специализированных учреждений. В том случае, когда какое-либо специализированное учреждение не указано в разделе 1, Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций направляет этому учреждению проект дополнения, рекомендованный Экономическим и Социальным Советом.

Раздел 36

Окончательным текстом каждого дополнения является тот, который утвержден данным специализированным учреждением в соответствии с процедурой, установленной его уставом. Копия дополнения, утвержденного каждым специализированным учреждением, передается данным учреждением Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и после этого заменяет собою проект, указанный в разделе 35.

Раздел 37

Применение настоящей Конвенции к каждому специализированному учреждению начинается, когда последнее передает Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций окончательный текст соответствующего дополнения и извещает его о том, что оно принимает стандартные статьи с изменениями, указанными в дополнении, и обязуется проводить в жизнь положения разделов 8, 18, 22,

23, 24, 31, 32, 42 и 45 (с теми изменениями раздела 32, которые могут быть сочтены необходимыми для согласования окончательного текста дополнения с учредительным актом данного учреждения) и все положения того дополнения, которое налагает обязательства на данное учреждение. Генеральный Секретарь пересылает всем членам Организации Объединенных Наций и другим государствам, являющимся членами специализированных учреждений, заверенные копии всех дополнений, переданных ему согласно настоящему разделу, и пересмотренных дополнений, переданных согласно разделу 38.

Раздел 38

Если какое-либо специализированное учреждение, после передачи окончательного дополнения согласно разделу 36, утверждает какие-либо поправки к этому дополнению в соответствии с процедурой, установленной его уставом. пересмотренное дополнение передается этим учреждением Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

Раздел 39

Положения настоящей Конвенции никоим образом не ограничивают и не нарушают привилегий и иммунитетов, которые предоставлены или могут быть позднее предоставлены каким-либо государством какому-либо специализированному учреждению, ввиду нахождения в пределах территории этого государства главного управления или регионального отделения этого учреждения. Предполагается, что настоящая Конвенция не препятствует заключение между государством, присоединившимся к Конвенции, и специализированным учреждением дополнительных соглашений, регулирующих положения настоящей Конвенции, расширяющих или ограничивающих предоставляемые ею иммунитеты и привилегии.

Раздел 40

Предполагается, что стандартные статьи с изменениями, содержащимися в окончательном тексте дополнения, переданного специализированным учреждением Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций согласно разделу 36 (или любым пересмотренным дополнением, переданным согласно разделу 38), будут согласованы с положениями действующего в это время учредительного акта данного учреждения и что в случае необходимости внесения какой-либо поправки к этому акту в целях указанного согласования учредительного акта, такая поправка будет внесена, в соответствии с порядком, установленным уставом данного учреждения, до передачи окончательного текста (или пересмотренного) дополнения.

Сама Конвенция применяется так, чтобы не аннулировать и не умалять каких-либо положений учредительных актов специализированных учреждений или каких-либо других прав и обязательств, которые данное специализированное учреждение может иметь, приобрести или принять на себя.

Статья XI

Заключительные положения

Раздел 41

Присоединение к настоящей Конвенции членов Организации Объединенных Наций и (при условии соблюдения положений раздела 42) государств, состоящих членами специализированных учреждений, производится посредством сдачи на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций акта о присоединении, вступающего в силу в день сдачи его на хранение.

Раздел 42

Каждое заинтересованное специализированное учреждение сообщает текст настоящей Конвенции вместе с соответствующими дополнениями тем из ее членов, которые не являются членами Организации Объединенных Наций, и приглашает их присоединиться к Конвенции в качестве членов этого учреждения путем сдачи на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций или главному администратору специализированного учреждения акта о присоединении к настоящей Конвенции в качестве члена указанного учреждения.

Раздел 43

Каждое государство, присоединившееся к настоящей Конвенции, указывает в своем акте о присоединении то специализированное учреждение или учреждения, в отношении которых оно обязуется применять положения настоящей Конвенции. Каждое государство, присоединившееся к настоящей Конвенции, может, впоследствии, по представлении письменного извещения Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, обязаться применять положения настоящей Конвенции к еще одному или нескольким специализированным учреждениям. Указанное письменное извещение вступает в силу в день его получения Генеральным Секретарем.

Раздел 44

Настоящая Конвенция вступает в силу в отношении каждого отдельного государства, присоединившегося к настоящей Конвенции в качестве члена какого-либо специализированного учреждения, когда она делается применимой к этому учреждению в соответствии с разделом 37 и когда указанное государство приняло на себя обязательство применять положения Конвенции к данному учреждению в соответствии с разделом 43.

Раздел 45

Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций извещает всех членов Организации Объединенных Наций, а также всех членов специализированных учреждений и главных администраторов специализированных учреждений о сдаче на хранение каждого акта о присоединении, полученного согласно разделу 41, и последующих извещений, полученных на основании раздела 43. Главный администратор специализированного учреждения извещает Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций и членов соответствующего учреждения о получении на хранение каждого акта о присоединении, сданного ему на хранение согласно разделу 42.

Раздел 46

Предполагается, что, когда акт о присоединении или последующее извещение сдаются на хранение от имени какого-либо государства, это государство будет в состоянии, согласно его собственным законам, выполнять условия настоящей Конвенции с изменениями, предусмот-

ренными в окончательном тексте тех или других дополнений, касающихся учреждений, упомянутых в этих актах о присоединении или в извещениях.

Раздел 47

1. При условии соблюдения положений пунктов 2 и 3 настоящего раздела, каждое присоединившееся к Конвенции государство обязуется применять настоящую Конвенцию в отношении каждого специализированного учреждения, предусмотренного в его акте о присоединении или в последующем извещении, до тех пор, пока не вступят в силу по отношению к указанному учреждению пересмотренная Конвенция или дополнение и пока указанное государство не примет этой пересмотренной Конвенции или дополнения. Пересмотренные дополнения принимаются государством путем направляемого Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций извещения, вступающего в силу в день получения последнего Генеральным Секретарем.

2. Однако, каждое присоединившееся к Конвенции государство, которое не состоит или перестало состоять членом какого-либо специализированного учреждения, может передать Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и главному администратору соответствующего учреждения письменное извещение о его намерении лишить данное специализированное учреждение преимуществ, проистекающих из настоящей Конвенции, в определенный срок, но не ранее как через три месяца со дня получения этого извещения.

3. Каждое государство, присоединившееся к настоящей Конвенции, может не предоставлять преимуществ, проистекающих из настоящей Конвенции, специализированным учреждениям, утрачивающим связь с Организацией Объединенных Наций.

4. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все присоединившиеся к Конвенции государства, состоящие членами Организации, о всех извещениях, переданных ему согласно положениям предшествующего пункта.

Раздел 48

По требованию одной трети присоединившихся к настоящей Конвенции государств Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций созывает конференцию для пересмотра настоящей Конвенции.

Раздел 49

Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций рассылает копии настоящей Конвенции всем специализированным учреждениям и правительствам всех государств-членов Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЯ К ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

ДОПОЛНЕНИЕ I

Международная организация труда

В отношении Международной организации труда стандартные статьи применяются с учетом нижеследующего положения:

Положения статьи V (за исключением пункта (с) раздела 13) и пункты 1 и 2 (I) раздела 25 статьи VII распространяются на членов Управляющего органа Международного бюро труда, представляющих работодателей и работников, и на их заместителей и советников; за исключением того, что отказ, на основании раздела 16, от иммунитета в отношении какого-либо лица, состоящего членом этого органа, является правом самого Управляющего органа.

ДОПОЛНЕНИЕ II

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

В отношении Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (далее именуемой «Организацией») стандартные статьи применяются с учетом нижеследующих положений:

1. Положения статьи V и пунктов 1 и 2 (I) раздела 25 статьи VII распространяются на председателя Совета Организации, за исключением того, что отказ, на основании раздела 16, от иммунитета председателя осуществляется Советом Организации.

2. i) Эксперты (иные, чем должностные лица, к которым относится статья VI), работающие в комитетах или выполняющие поручения Организации, пользуются нижеследующими привилегиями и иммунитетами, поскольку это необходимо для эффективного выполнения их функций, включая время, потраченное на поездки в связи с работой в указанных комитетах или с поручениями:

a) иммунитетом от личного ареста или задержания и от наложения ареста на их личный багаж;

b) судебно-процессуальным иммунитетом любого рода в отношении всего сказанного или написанного ими и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей, причем этот иммунитет продолжает предоставляться даже после того, как означенные лица прекращают работу в комитетах Организации или выполнение поручений Организации;

c) теми же льготами в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег и в отношении их личного багажа, какие предоставляются должностным лицам иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;

ii) привилегии и иммунитеты предоставляются экспертам в интересах Организации, а не для их личной выгоды. Организация имеет право и обязана отказываться от иммунитета, предоставленного любому эксперту, во всех случаях, когда, по ее мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от него не причиняет ущерба интересам Организации.

ДОПОЛНЕНИЕ III

Международная организация гражданской авиации

В отношении Международной организации гражданской авиации (далее именуемой «Организацией») стандартные статьи применяются с учетом нижеследующих положений:

1. Привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, предусмотренные разделом 21 стандартных

статей, предоставляются также и председателю Совета Организации.

2. i) Эксперты (иные, чем должностные лица, к которым относится статья VI), работающие в комитетах или выполняющие поручения Организации, пользуются нижеследующими привилегиями и иммунитетами, поскольку это необходимо для эффективного выполнения их функций, включая время, потраченное на поездки в связи с работой в указанных комитетах или с поручениями:

a) иммунитетом от личного ареста или задержания и от наложения ареста на их личный багаж;

b) судебно-процессуальным иммунитетом любого рода в отношении всего сказанного или написанного ими и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей, причем этот иммунитет продолжает предоставляться даже после того, как означенные лица прекращают работу в комитетах Организации или выполнение поручений Организации;

c) теми же льготами в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег и в отношении их личного багажа, какие предоставляются должностным лицам иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;

d) неприкосновенностью принадлежащих им бумаг и документов, касающихся выполняемой ими для Организации работы.

ii) В отношении вышеупомянутого пункта 2 (d) применяется принцип, изложенный в последнем предложении раздела 12 стандартных статей.

iii) Привилегии и иммунитеты предоставляются экспертам Организации в интересах Организации, а не для их личной выгоды. Организация имеет право и обязана отказываться от иммунитета, предоставленного любому эксперту, во всех случаях, когда по ее мнению иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от него не причиняет ущерба интересам Организации.

ДОПОЛНЕНИЕ IV

Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций

В отношении Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций (далее именуемой «Организацией») стандартные статьи применяются с учетом нижеследующих положений:

1. Положения статьи V и пунктов 1 и 2 (I) раздела 25 статьи VII распространяются на председателя Конференции и членов Исполнительного комитета Организации, а также и на их заместителей и советников, за исключением того, что отказ, на основании раздела 16, от иммунитета относительно любого такого члена Исполнительного комитета осуществляется Исполнительным комитетом.

2. i) Эксперты (иные, чем должностные лица, к которым относится статья VI), работающие в комитетах или выполняющие поручения Организации, пользуются нижеследующими привилегиями и иммунитетами, поскольку это необходимо для эффективного выполнения их функций, включая время, потраченное на поездки в связи с работой в указанных комитетах или с поручениями:

a) иммунитетом от личного ареста или задержания и от наложения ареста на их личный багаж;

b) судебно-процессуальным иммунитетом любого рода в отношении всего сказанного или написанного ими и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей, причем этот иммунитет продолжает предоставляться даже после того, как означенные лица прекращают работу в комитетах Организации или выполнение поручений Организации;

c) теми же льготами в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег и в отношении их личного багажа, какие предоставляются должностным лицам иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;

ii) привилегии и иммунитеты предоставляются экспертам Организации в интересах Организации, а не для их личной выгоды. Организация имеет право и обязана отказываться от иммунитета, предоставленного любому эксперту, во всех случаях, когда, по ее мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от него не причиняет ущерба интересам Организации.

ДОПОЛНЕНИЕ V

Международный валютный фонд

В отношении Международного валютного фонда (далее именуемого «Фондом») стандартные статьи применяются с учетом нижеследующих положений:

1. Раздел 9 заменяется нижеследующим:

«a) Фонд, его активы, имущество, доходы, а также его операции и сделки, разрешенные статьями соглашения, освобождаются от всех налогов и таможенных пошлин. Фонд освобождается от всяких импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе или вывозе предметов для служебного пользования, а также и его собственных изданий. Предполагается, однако, что Фонд не будет требовать освобождения от обложения налогами, являющимися фактически лишь оплатой коммунального обслуживания, а также, что предметы (за исключением его собственных изданий), ввозимые согласно указанному исключению, не будут поступать в продажу в стране, в которую они ввезены, иначе как в соответствии с условиями, выработанными с правительством данной страны. Фонд освобождается также и от взимания и уплаты каких-либо налогов или таможенных пошлин.

b) Облигации или ценные бумаги, выпускаемые Фондом, включая дивиденды и проценты по ним, кто бы ими ни владел, не подлежат обложению какими бы то ни было налогами;

i) если таковое является дискриминацией в отношении таких облигаций или ценных бумаг исключительно по признаку происхождения; или

ii) если единственным юридическим основанием для обложения ими является место, где такие облигации или ценные бумаги выпускаются, подлежат погашению или погашаются, или валюта, в которой они выпускаются, подлежит погашению или погашается, или же ме-

стонахождение того или другого отделения или деловой конторы Фонда».

2. Раздел 32 стандартных статей касается исключительно разногласий, возникающих на почве интерпретации или применения привилегий и иммунитетов, предоставляемых Фонду настоящей Конвенцией, но не тех привилегий и иммунитетов, на которые Фонд может претендовать согласно своему уставу или на иных основаниях.

ДОПОЛНЕНИЕ VI

Международный банк реконструкции и развития

В отношении Международного банка реконструкции и развития (далее именуемого «Банком») стандартные статьи применяются с учетом нижеследующих положений:

1. Раздел 4 заменяется нижеследующим:

«Иски к Банку могут предъявляться только через суды соответствующей юрисдикции на территории тех государств-членов, где этот Банк имеет свои отделения, имеет назначенных им представителей, которые имеют право принимать судебные повестки или извещения, или где Банком выпущены или гарантированы ценные бумаги. Иски, однако, не могут вчиняться членами Банка или лицами, которые выступают от их имени, или которым ими передаются права на иск. Имущество и активы Банка, в каком бы месте и в чьем бы владении они ни находились, не подлежат никаким видам конфискации, ареста или ликвидации до вынесения окончательного судебного решения против Банка».

2. Раздел 9 заменяется нижеследующим:

«a) Банк, его активы, имущество, доходы, а также его операции и сделки, разрешенные статьями его соглашения, освобождаются от всех налогов и таможенных пошлин. Банк освобождается от всяких импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе или вывозе предметов для служебного пользования, а также и его собственных изданий. Предполагается, однако, что Банк не будет требовать освобождения от обложения налогами, являющимися фактически лишь оплатой коммунального обслуживания, а также, что предметы (за исключением его собственных изданий), ввозимые согласно указанному исключению, не будут поступать в продажу в стране, в которую они ввезены, иначе как в соответствии с условиями выработанными с правительством данной страны.

Банк освобождается также и от взимания и уплаты каких-либо налогов или таможенных пошлин.

b) Никакие облигации или ценные бумаги, выпускаемые Банком, включая дивиденды и проценты по ним, кто бы ими ни ни владел, не подлежат обложению какими бы то ни было налогами:

i) если таковое является дискриминацией в отношении таких облигаций или ценных бумаг исключительно потому, что они выпускаются Банком; или

ii) если единственным юридическим основанием для указанного обложения является место, где означенные облигации или ценные бумаги выпущены, подлежат погашению или погашаются, или валюта, в которой они выпускаются, подлежит погашению или погашается, или же местонахождение того или другого отделения или деловой конторы Банка.

c) Облигации или ценные бумаги, гарантируемые Банком, кто бы ими ни владел, включая дивиденды и проценты по ним, не подлежат обложению какими бы то ни было налогами:

i) если таковое является дискриминацией в отношении таких облигаций или ценных бумаг исключительно потому, что они гарантируются Банком; или

ii) если единственным юридическим основанием для такого обложения является местонахождение того или другого отделения или деловой конторы Банка».

3. Раздел 32 стандартных статей касается исключительно разногласий, возникающих на почве интерпретации или применения привилегий и иммунитетов, предоставляемых Банку настоящей Конвенцией, но не тех привилегий и иммунитетов, на которые Банк может претендовать согласно своему уставу или на иных основаниях.

ДОПОЛНЕНИЕ VII

Всемирная организация здравоохранения

В отношении Всемирной организации здравоохранения (далее именуемой «Организацией») стандартные статьи применяются с учетом нижеследующих положений:

1. Положения статьи V и пунктов 1 и 2 (I) раздела 25 статьи VII распространяются на лиц, назначенных в состав Исполнительного комитета Организации, их заместителей и советников, за исключением того, что отказ на основании раздела 16 от иммунитета относительно кого-либо из перечисленных лиц является правом самого Комитета.

2. i) Эксперты (иные, чем должностные лица, к которым относится статья VI), работающие в комитетах или выполняющие поручения Организации, пользуются нижеследующими привилегиями и иммунитетами, поскольку это необходимо для эффективного выполнения их функций, включая время, потраченное на поездки в связи с работой в указанных комитетах или с поручениями:

a) иммунитетом от личного ареста или задержания и от наложения ареста на их личный багаж;

b) судебно-процессуальным иммунитетом любого рода в отношении всего сказанного или написанного ими и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей, причем этот иммунитет продолжает предоставляться даже после того, как эти лица прекращают работу в комитетах Организации или выполнение поручений Организации;

c) теми же льготами в отношении валютных ограничений и ограничений обмена денег и в отношении их личного багажа, какие предоставляются должностным лицам иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках.

ii) Привилегии и иммунитеты предоставляются экспертам Организации в интересах Организации, а не для их личной выгоды. Организация имеет право и обязана отказываться от иммунитета, предоставленного любому эксперту, во всех случаях, когда, по ее мнению, иммуни-

тет препятствует отправлению правосудия и когда отказ от него не причиняет ущерба интересам Организации.

ДОПОЛНЕНИЕ VIII

Всемирный почтовый союз

Стандартные статьи применяются без изменений.

ДОПОЛНЕНИЕ IX

Международный союз электросвязи

Стандартные статьи применяются без изменений.

180 (II). ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О ГЕНОЦИДЕ

Генеральная Ассамблея,

учитывая всю важность вопроса борьбы с международным преступлением геноцида;

вновь подтверждая свою резолюцию 96 (I)[103] от 11 декабря 1946 г. о преступлении геноцида;

заявляя, что геноцид является международным преступлением, влекущим за собой национальную и международную ответственность отдельных лиц и государств;

отмечая, что значительное большинство правительств государств-членов Организации Объединенных Наций все еще не представили своих соображений относительно проекта конвенции о преступлении геноцида, составленного Секретариатом[104] и разосланного этим правительствам Генеральным Секретарем 7 июля 1947 г.;

принимая во внимание, что Экономический и Социальный Совет, в своей резолюции от 6 августа 1947 г.[105], выразил свое намерение возможно быстрее рассмотреть вопрос о геноциде, если только им не будет получено от Генеральной Ассамблеи иных инструкций;

предлагает Экономическому и Социальному Совету продолжать предпринятую им работу по вопросу о борьбе с преступлением геноцида, включая рассмотрение составленного Секретариатом проекта конвенции, и приступить к составлению окончательного текста конвенции, учитывая при этом, что Комиссии по международному праву, которая будет образована в свое время в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 174 (II) от 21 ноября 1947 г.[106], поручено сформулировать принципы, признанные в статуте Нюрнбергского трибунала, а также составить проект кодекса законов о преступлениях против мира и безопасности;

уведомляет Экономический и Социальный Совет, что для начала его работы ему нет необходимости ждать получения от правительств всех государств-членов Организации Объединенных Наций их соображений; и

предлагает Экономическому и Социальному Совету представить доклад и конвенцию по этому вопросу на третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

Сто двадцать третье пленарное заседание,
21 ноября 1947 г.

[103] Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 140.

[104] Документ E/447. Текст этого документа опубликован в «Резолюциях, принятых Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии», стр. 18-28.

[105] Резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, резолюция 77 (V) стр. 17.

[106] Стр. 58.

XVII. РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ СПЕЦИАЛЬНОЙ (AD HOC) КОМИССИИ ПО ВОПРОСАМ ПАЛЕСТИНЫ

181 (II). БУДУЩЕЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПАЛЕСТИНЫ

Генеральная Ассамблея,

собравшись на специальную сессию по просьбе о том государства-мандатария для учреждения Специальной комиссии с поручением ему подготовить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее второй очередной сессии вопрос о будущем управлении в Палестине;

учредив Специальную комиссию и поручив ей изучить все вопросы, относящиеся к палестинской проблеме, и выработать предложения для разрешения этой проблемы; и

получив и рассмотрев доклад Специальной комиссии (документ A/364[107]), включающий ряд единогласных рекомендаций, а также План раздела на основе экономического союза, одобренный большинством членов Специальной комиссии;

считает, что существующее в Палестине положение может нанести ущерб общему благосостоянию и повредить дружественным отношениям между государствами;

принимает во внимание заявление, сделанное государством-мандатарием, о намерении закончить эвакуацию Палестины к 1 августа 1948 г.;

рекомендует Соединенному Королевству, как государству-мандатарию для Палестины, а также всем остальным государствам-членам Организации Объединенных Наций принятие ими и выполнение, в вопросе о будущем управлении в Палестине, нижеизложенного плана раздела на основе экономического союза;

предлагает,

a) чтобы Совет Безопасности принял необходимые меры, предусмотренные в плане, в целях проведения его в жизнь;

b) чтобы Совет Безопасности определил, если обстоятельства во время переходного периода потребуют этого, представляет ли собой положение в Палестине угрозу миру. Если он решит, что такая угроза существует, то, в целях поддержания международного мира и безопасности, Совет Безопасности должен дополнить полномочия, данные Генеральной Ассамблеей, принятием мер, на основании статей 39 и 41 Устава, имеющих в виду предоставление Комиссии Ор-

[107] Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 11, томы I-IV.